

guiente a la fecha de recepción de la notificación de la resolución impugnada, o de tres meses a contar desde el día siguiente a la fecha en que, de acuerdo con lo dispuesto en el párrafo anterior, se puede entender desestimada por silencio administrativo. Contra la desestimación expresa del recurso de reposición, si procede, o bien directamente contra la misma resolución impugnada, se podrá interponer recurso contencioso administrativo ante la Sala de lo Contencioso Administrativo del Tribunal Superior de Justicia, de conformidad con lo establecido en el artículo 10 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la jurisdicción contencioso-administrativa, en el plazo de dos meses a contar desde el día siguiente a la fecha de la recepción de la correspondiente notificación.

En caso de que la desestimación del recurso de reposición se produzca por silencio administrativo, silencio que se produce por el transcurso de un mes a contar desde la fecha de su interposición sin que se haya notificado su resolución, el plazo para la interposición del recurso contencioso administrativo será de seis meses a contar desde el día siguiente a la fecha en que el mencionado recurso de reposición se pueda entender desestimado por silencio administrativo.

—9 Publicidad

La Secretaría de Política Lingüística da publicidad a las subvenciones concedidas en el plazo de un mes desde la fecha de la resolución que pone fin al procedimiento, exponiendo una relación en el tablón de anuncios de la Secretaría de Política Lingüística (pasaje de la Banca, 1-3, 08002 Barcelona). Las subvenciones concedidas por un importe superior a 6.000 euros se publican en el DOGC.

—10 Forma de pago

El pago de las subvenciones se tramita de la forma siguiente:

- El 70% del importe total, en el momento de concesión de la subvención. Para el pago de este adelanto no se exige la prestación de la garantía.
- El 30% restante, una vez se hayan presentado los justificantes que prevé la base 11.

—11 Justificación

Las empresas y entidades de distribución cinematográfica beneficiarias han de presentar a la Secretaría de Política Lingüística, antes de la fecha que se establece en la base 12, la documentación siguiente:

- Los justificantes de los gastos efectuados, como mínimo, por el importe de la ayuda otorgada, que deben incluir los originales de las facturas. Las facturas tienen que cumplir los requisitos que establece la normativa vigente.

Si no se justifica debidamente el total de la actuación subvencionada, se reducirá el importe de la ayuda concedida en el porcentaje de los justificantes no presentados o no aceptados.

- Un ejemplar de cada uno de los materiales publicitarios.

- Detalle de la distribución efectuada hasta el momento y del número de unidades duplicadas.

- Entregar a la Secretaría de Política Lingüística tres copias en formato DVD.

—12 Plazos

El plazo de presentación de la documentación justificativa es de tres meses desde la salida del producto al mercado, en cualquiera de sus variedades (alquiler o venta) y siempre antes del 1 de diciembre del año de la convocatoria.

En caso de que el lanzamiento sea anterior a la presentación de la solicitud, la documentación justificativa se ha de presentar de la forma siguiente:

- Bien junto con la solicitud, en cuyo caso se tramitará el pago del 100% de la subvención en el momento de la concesión.

- O bien en el plazo de dos meses desde la concesión de la subvención, y siempre antes del 1 de diciembre.

Cuando el lanzamiento se produzca entre la presentación de la solicitud y la concesión de la subvención, el plazo de presentación de los justificantes es de tres meses desde la concesión de la subvención y siempre antes del 1 de diciembre.

—13 Obligaciones de las empresas beneficiarias

Las empresas distribuidoras beneficiarias de las subvenciones se comprometen a cumplir las obligaciones siguientes:

- Incluir la versión catalana en el mismo DVD que la versión castellana.
- Hacer el lanzamiento comercial de la versión catalana simultáneamente al de otras versiones en Cataluña.
- En la carátula, hacer constar de forma visible que incluye la versión catalana.
- En la campaña de lanzamiento del producto en Cataluña, hacer constar que incluye la versión catalana.
- Informar a la Secretaría de Política Lingüística de la distribución prevista y de la realización.

- Entregar al archivo de la Filmoteca de la Generalidad una copia, en versión catalana del título subvencionado en formato Betacam o DVD. Dichas copias no podrán ser utilizadas con fines comerciales. Asimismo, la empresa adjudicataria cederá la versión catalana del doblaje de la película para su emisión televisiva en aquellas emisoras que la programen.

- Cumplir con el requisito que la Ley 1/1998, de 7 de enero, de política lingüística, establece en el artículo 36.4. Dichas obligaciones lingüísticas son sin perjuicio de las que pudiera prescribir el resto del ordenamiento jurídico.

—14 Corrección lingüística de las versiones catalanas

Las empresas adjudicatarias tienen que velar, de forma especial, por la calidad lingüística de los productos subvencionados. El Departamento de la Presidencia se reserva el derecho de supervisar los doblajes y las subtitulaciones, tanto en lo referente a la traducción del guión de la película como a los elementos gráficos de los estuches y los textos preliminares del interior, para garantizar la máxima calidad.

—15 Revocación

El Departamento de la Presidencia puede revocar total o parcialmente las subvenciones en los supuestos siguientes:

- Incumplimiento por parte de la empresa o entidad beneficiaria de la obligación de justificación o de las restantes obligaciones previstas en las presentes bases.
- La obtención de la subvención sin reunir las condiciones requeridas.

- El incumplimiento de la finalidad para la que se concedió la subvención, total o parcialmente, al haber destinado las cantidades percibidas a finalidades diferentes.

- El incumplimiento de las condiciones impuestas a los beneficiarios con motivo de la

concesión de la subvención, incluyendo la obstrucción de las actuaciones de control o la resistencia a permitir las de forma que se impida comprobar la acreditación de haber realizado el objeto de la subvención.

- En el supuesto indicado por el artículo 94.1, regla cuarta, del Decreto legislativo 3/2002, de 24 de diciembre, por el exceso obtenido sobre el coste de la actividad desarrollada.

(05.045.139)

ORDEN

PRE/27/2005, de 14 de febrero, por la que se aprueban las bases reguladoras de la concesión de subvenciones para iniciativas destinadas a aumentar los estrenos comerciales de películas dobladas o subtituladas en lengua catalana.

Por el Decreto 193/2004, de 20 de febrero, de segunda modificación del Decreto 296/2003, de 20 de diciembre, de creación, denominación y determinación del ámbito de competencias de los departamentos de la Administración de la Generalidad de Cataluña, se atribuyeron al Departamento de la Presidencia las funciones relacionadas con la política lingüística. De acuerdo con el Decreto 195/2004, de 24 de febrero, de reestructuración parcial del Departamento de la Presidencia de la Generalidad de Cataluña, la Secretaría de Política Lingüística se adscribe a la Secretaría General del Primer Consejero.

Por el Decreto 68/2004, de 20 de enero, de estructuración y de reestructuración de diversos departamentos de la Administración de la Generalidad, la Secretaría de Política Lingüística asume las funciones atribuidas a la Dirección General de Política Lingüística por el Decreto 53/2003, de 20 de febrero, que se suprime. Entre estas funciones está el impulso y la coordinación de las actuaciones de los departamentos de la Generalidad que tienen repercusión sobre el fomento de la lengua catalana.

La Ley 1/1998, de 7 de enero, de política lingüística, tiene como objetivo principal, entre otros, amparar y fomentar el uso del catalán por todos los ciudadanos y ciudadanas de Cataluña, y normalizar y fomentar el uso del catalán en el ámbito socioeconómico.

La citada Ley prevé que el Gobierno de la Generalidad ha de favorecer, estimular y fomentar el doblaje y la subtitulación en catalán de películas de expresión original no catalana, y la distribución, en cualquier formato, y la exhibición de estos productos.

De acuerdo con el Texto refundido de la Ley de finanzas públicas de Cataluña, aprobado por el Decreto legislativo 3/2002, de 24 de diciembre, y en uso de las atribuciones que confiere la normativa vigente,

ORDENO:

Artículo único

Aprobar las bases reguladoras de la concesión de subvenciones para iniciativas destinadas a aumentar los estrenos comerciales de películas dobladas o subtituladas en lengua catalana, que figuran en el anexo de esta Orden.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Se deroga la Orden PRE/194/2004, de 7 de junio de 200, por la que se aprueban las bases que han de regir la concesión de subvenciones para iniciativas destinadas a aumentar los estrenos comerciales de largometrajes doblados o subtítulos en lengua catalana y la Orden PRE/208/2004, de 14 de junio, por la que se aprueban las bases que han de regir las subvenciones destinadas a aumentar la exhibición comercial de largometrajes doblados o subtítulos en lengua catalana.

DISPOSICIÓN FINAL

Esta Orden entra en vigor el mismo día de su publicación en el DOGC.

Contra esta Orden o sus bases se puede interponer recurso contencioso administrativo ante la Sala de lo Contencioso Administrativo del Tribunal Superior de Justicia de Cataluña, en el plazo de dos meses a contar desde el día siguiente al de su publicación, según lo que prevé el artículo 46.1 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la jurisdicción contencioso-administrativa.

Barcelona, 14 de febrero de 2005

JOSEP BARGALLÓ VALLS
Primer consejero

ANEXO

Bases

—1 Régimen jurídico

El régimen jurídico aplicable a las subvenciones que regulan estas bases lo integran en capítulo IX del Texto refundido de la Ley de finanzas públicas de Cataluña, aprobado por el Decreto legislativo 3/2002, de 24 de diciembre, la Orden de 1 de octubre de 1997, sobre tramitación, justificación y control de ayudas y subvenciones, la Ley 13/1989, de 14 de diciembre, de organización, procedimiento y régimen jurídico de la Administración de la Generalidad de Cataluña y la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de régimen jurídico de las administraciones públicas y del procedimiento administrativo común.

—2 Empresas y entidades destinatarias

Pueden optar a estas subvenciones las empresas y las entidades de distribución cinematográfica que hayan realizado o que estén interesadas en realizar el doblaje o la subtitulación en catalán de películas en versión original en lengua no oficial en Cataluña y de cualquier procedencia.

Las empresas y las entidades distribuidoras han de estar inscritas en el registro de empresas audiovisuales correspondiente.

—3 Objeto

El objeto de estas subvenciones es promover iniciativas destinadas a aumentar los estrenos comerciales de películas dobladas o subtituladas en lengua catalana.

Se pueden conceder subvenciones para los conceptos siguientes:

- a) Para gastos de doblaje al catalán de películas.
- b) Para gastos de subtitulación al catalán de películas.

- c) Para gastos de copiado.

- d) Para gastos de promoción.

Preferiblemente serán objeto de subvención los largometrajes dirigidos a salas o circuitos eminentemente comerciales. Quedan excluidos los que hayan recibido ayudas de la Generalidad de Cataluña para la producción.

Las películas para las cuales se soliciten las subvenciones tienen que haberse estrenado entre el 1 de diciembre del año anterior al de la convocatoria y el 30 de noviembre del año de la convocatoria.

—4 Solicitudes

Las solicitudes, dirigidas al secretario de Política Lingüística, se han de formalizar mediante un impreso normalizado que se facilita en la Secretaría de Política Lingüística (pasaje de la Banca, 1-3, 08002 Barcelona), en las sedes de las delegaciones territoriales del Gobierno y a través de la dirección de Internet siguiente: <http://www6.gencat.net/llengcat/dgpoling/formularis.htm>.

Las solicitudes se pueden presentar en el registro de la sede de la Secretaría de Política Lingüística; en el registro del Departamento de la Presidencia, calle Sant Honorat, 1-3, 08002 Barcelona; en cualquiera de las delegaciones territoriales del Gobierno, o bien en los lugares que prevé el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de régimen jurídico de las administraciones públicas y del procedimiento administrativo común.

El plazo de presentación de las solicitudes será el que prevea cada resolución de convocatoria pública.

—5 Documentación

Las solicitudes han de expresar los datos de identificación de la persona que firma la solicitud y, en caso que ésta actúe en nombre de otra, los datos correspondientes a la persona representada, y se tiene que adjuntar la documentación siguiente:

- a) Fotocopia del NIF de la empresa o entidad solicitante, así como de la documentación que acredite la personalidad jurídica, inscrita en el Registro mercantil si se trata de una sociedad y, si es el caso, inscripción en el registro correspondiente de la Generalidad de la persona jurídica.

- b) Fotocopia del DNI de la persona que firma la solicitud, que tiene que ser el representante legal de la empresa o la entidad, y documentación acreditativa de la representación con la que actúa, debidamente inscrita en el Registro mercantil si se trata de una sociedad.

- c) Fotocopia compulsada del documento que acredite la posesión de los derechos de distribución del largometraje o, en su defecto, los beneficiarios tendrán que presentar una fotocopia compulsada del certificado de calificación por edades antes del estreno de la versión doblada o subtitulada.

- d) Memoria descriptiva del proyecto: descripción de la película (ficha técnica, sinopsis, taquilla en otros países, etc. y condiciones de estreno de la película (número de copias, previsión de poblaciones y de salas donde se estrenará, previsión de la fecha de estreno y campaña publicitaria prevista).

- e) Presupuesto total del proyecto, fechado y firmado, con especificación de la cantidad solicitada para los conceptos siguientes:

- Para los gastos de doblaje o subtitulación.
- Para los gastos de copiado.
- Para los gastos de promoción.

- f) Declaración sobre si se han solicitado o obtenido otras ayudas para la misma finalidad y el volumen de esta financiación.

- g) Declaración expresa conforme la empresa distribuidora se compromete a hacer las gestiones oportunas para que en su posterior edición en formato DVD, se incluya la versión catalana.

- h) En el caso que el solicitante sea de una empresa de más de 50 trabajadores, declaración acreditativa del cumplimiento de la obligación que prevé el artículo 38.1 de la Ley 13/1982, de 7 de abril, de integración social de minusválidos, de acuerdo con lo que establece el artículo 7 del Decreto 238/1987, de 20 de julio, o el Real decreto 27/2000, de 14 de enero.

No es necesaria la aportación de los documentos indicados en las letras a) y b) en caso que el solicitante ya los hubiera presentado anteriormente a la Administración de la Generalidad, siempre que no hayan transcurrido más de cinco años desde su presentación y que no hayan experimentado ninguna modificación. En este supuesto se ha de indicar claramente la fecha y el órgano o dependencia en que fueron presentados y el procedimiento a que hacían referencia. Si el Departamento de la Presidencia, por causas ajenas a su actuación, no puede conseguir los documentos, ha de requerir al solicitante para que los aporte en el plazo de quince días.

—6 Criterios de valoración

En el otorgamiento de las ayudas, la Secretaría de Política Lingüística valorará preferentemente los aspectos siguientes:

- a) La calidad cinematográfica del producto.
- b) El impacto comercial previsible de la película.

- c) Las iniciativas dirigidas a un público amplio.

- d) Las posibilidades, debidamente acreditadas, de distribución de las versiones catalanas en otros territorios de habla catalana, de negociar los derechos de pantalla con los canales de televisión que emiten en los territorios de lengua catalana. La acreditación de estas cuestiones se puede llevar a cabo mediante la presentación de las copias de los contratos o precontratos firmados con terceros para la cesión de los derechos de explotación de la película.

- e) Garantías que la empresa solicitante pueda dar respecto a las perspectivas de colaboración de exhibidores concretos.

- f) La cantidad que se piensa destinar a la publicidad de la película en versión catalana, al margen de la cantidad que se solicita.

—7 Posibilidad de revisión o modificación

La Administración tiene la potestad de revisar las subvenciones ya concedidas y la posibilidad de modificar la resolución de concesión en el caso de alteración de las condiciones que motivaron el otorgamiento o bien por la obtención concurrente de otras ayudas.

—8 Resolución y notificación

La concesión de las subvenciones se hace por resolución del secretario general del Primer Consejero, por delegación del primer consejero, de acuerdo con la Resolución PRE/435/2004, de 1 de marzo, y se ha de notificar a las personas interesadas en plazo máximo de seis meses desde la finalización del plazo de presentación de las solicitudes.

Transcurrido el plazo de seis meses o, si es el caso, el que prevea la convocatoria, sin que se haya dictado y notificado la resolución expresa, las empresas o entidades solicitantes pueden

entender desestimadas sus solicitudes por silencio administrativo.

Contra esta resolución de concesión o denegación de las subvenciones de la persona titular de la Secretaría General del Primer Consejero, que agota la vía administrativa, se podrá interponer, con carácter potestativo, recurso de reposición ante el mismo órgano que la ha dictado, de acuerdo con lo que disponen los artículos 116 y 117 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de régimen jurídico de las administraciones públicas y del procedimiento administrativo común, en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente al de la fecha de recepción de la notificación de la resolución impugnada, o de tres meses a contar desde el día siguiente al de aquella fecha en que, de acuerdo con lo dispuesto en el párrafo anterior se puede entender desestimada por silencio administrativo. Contra la desestimación expresa del recurso de reposición, si es el caso, o bien directamente contra la misma resolución impugnada, se podrá interponer recurso contencioso administrativo ante la Sala de lo Contencioso Administrativo del Tribunal Superior de Justicia, conforme a lo que establece el artículo 10 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la jurisdicción contencioso-administrativa, en el plazo de dos meses, a contar desde el día siguiente al de la fecha de recepción de la correspondiente notificación.

En el caso que la desestimación del recurso de reposición se produzca por silencio administrativo, silencio que se produce en el transcurso de un mes a contar desde la fecha de su interposición, sin que se haya notificado su resolución, el plazo para la interposición del recurso contencioso administrativo será de seis meses a contar desde el día siguiente al de la fecha en que dicho recurso de reposición pueda entenderse desestimado por silencio administrativo.

—9 Publicidad

La Secretaría de Política Lingüística da publicidad a las subvenciones concedidas en el plazo de un mes desde la fecha de la resolución que finaliza el procedimiento, exponiéndose una relación en el tablón de anuncios de la Secretaría de Política Lingüística (pasaje de la Banca, 1-3, 08002 Barcelona). Las subvenciones concedidas de un importe superior a 6.000 euros se publican en el DOGC.

—10 Forma de pago

El pago de las subvenciones se tramita de la forma siguiente:

a) El 70% del importe total, en el momento del otorgamiento de la subvención. Para el pago de este anticipo no se exige la prestación de garantía.

b) El 30% restante, una vez presentados los justificantes que preve la base 11.

—11 Justificación

Las empresas y entidades de distribución cinematográfica beneficiarias han de presentar en la Secretaría de Política Lingüística antes de la fecha que se establece en la base 12, la documentación siguiente:

a) Los justificantes de los gastos efectuados, como mínimo por importe de la ayuda otorgada, que han de incluir los originales de las facturas. Las facturas tienen que cumplir los requisitos que establece la normativa vigente.

Si no se justifica debidamente el total de la actuación subvencionada, se reducirá el importe de la ayuda concedida en el porcentaje de los justificantes no presentados o no aceptados.

b) Un ejemplar de cada uno de los materiales publicitarios, si procede.

c) Detalle de las poblaciones donde el largometraje se haya exhibido hasta el momento, del número de copias reproducidas y de los espectadores en Cataluña de la versión catalana y, si procede, de la versión original y de la doblada al castellano.

—12 Plazos

El plazo de presentación de la documentación justificativa es de tres meses desde el estreno de la película y siembre antes del 31 de octubre del año de la convocatoria.

En el caso que el estreno sea anterior a la presentación de la solicitud, la documentación justificativa se ha de presentar de la manera siguiente:

a) O bien juntamente con la solicitud, y en este caso se tramitará el pago del 100% de la subvención en el momento del otorgamiento.

b) O bien en el plazo de dos meses desde el otorgamiento de la subvención, y siempre antes del 31 de octubre.

Cuando el estreno se produzca entre la presentación de la solicitud y el otorgamiento de la subvención, el plazo de presentación de los justificantes es de tres meses desde el otorgamiento de la subvención, y siempre antes del 31 de octubre.

En el caso de las películas que se estrenen durante el mes de noviembre, el plazo de presentación de justificantes finaliza el 15 de diciembre.

—13 Obligaciones de las empresas y entidades beneficiarias

Las empresas y entidades beneficiarias de las subvenciones se obligan a lo siguiente:

a) Estrenar las películas en Cataluña exclusivamente en su versión catalana o simultáneamente con la castellana.

b) Efectuar un tiraje mínimo de doce copias de la versión doblada al catalán. Cuando el número total de copias que se estrenen en Cataluña sea inferior a 30, el mínimo se establece en seis copias en catalán.

c) Estrenar la versión doblada al catalán en un mínimo de doce pantallas, de las cuales al menos dos, en Barcelona. Salvo que el total de copias que se estrenen en Cataluña sea inferior a 30, que será de 6, de las cuales al menos una, en Barcelona.

d) Garantizar que se harán las gestiones oportunas para que en la posterior edición en formato DVD, se incluya la versión catalana.

e) El material publicitario para la versión catalana (clisés de prensa, carteles, etc.) ha de ser en catalán. En la publicidad en Cataluña de las versiones castellanas, tiene que hacerse constar una referencia explícita a la versión catalana.

En todos los casos, la distribuidora informará por escrito al Departamento de la Presidencia de la fecha de estreno y de las salas en las que se exhibirá la película en versión doblada o subtitulada en catalán.

f) Entregar a la Filmoteca de la Generalidad, antes del 31 de marzo del año siguiente al del otorgamiento de la ayuda, una copia en buen estado de las versiones catalanas de la película subvencionadas, en formato de 35 mm. Esta copia no puede ser utilizada con finalidades comerciales.

g) Ceder el doblaje o la subtitulación al catalán a aquellas instituciones o empresas interesadas en hacer una difusión pública en formato videográfico o televisivo.

h) Presentar la documentación y los justificantes de los gastos previstos en las bases anteriores y someterse a las actuaciones de comprobación del Departamento de la Presidencia, de la Intervención General de la Generalidad, de la Sindicatura de Cuentas y otros órganos competentes de acuerdo con la normativa aplicable.

i) Cumplir el requisito que la Ley 1/1998, de 7 de enero, de política lingüística, establece en el artículo 36.4. Estas obligaciones lingüísticas son sin perjuicio de las que pueda prescribir el resto del ordenamiento jurídico.

Las entidades sin finalidad de lucro están exentas del cumplimiento de los puntos a), b) y c).

—14 Corrección lingüística de las versiones catalanas

Las empresas adjudicatarias han de velar de manera especial por la calidad lingüística de los productos subvencionados. El Departamento de la Presidencia se reserva el derecho de supervisar los doblajes y las subtitulaciones, tanto por lo que respecta a la traducción del guión como a la grabación de la banda sonora, con el fin de garantizar la máxima calidad.

—15 Revocación

El Departamento de la Presidencia puede proceder a la revocación total o parcial de las subvenciones en los supuestos siguientes:

a) Incumplimiento por la empresa o entidad beneficiaria de la obligación de justificación o de las otras obligaciones que prevén estas bases.

b) La obtención de la subvención sin reunir las condiciones requeridas.

c) El incumplimiento de la finalidad para la cual fue concedida la subvención, total o parcialmente, al haber destinado las cantidades percibidas a finalidades diferentes.

d) El incumplimiento de las condiciones impuestas a los beneficiarios con motivo de la concesión de la subvención, incluyendo la obstrucción de las actuaciones de control o la resistencia a permitir las de manera que se impida comprobar la acreditación de haber realizado el objeto de la subvención.

e) En el supuesto indicado por el artículo 94.1, regla cuarta, del Decreto legislativo 3/2002, de 24 de diciembre, por el exceso obtenido sobre el coste de la actividad desarrollada.

(05.045.161)

ORDEN

PRE/28/2005, de 15 de febrero, de aprobación de las bases reguladoras para la concesión de ayudas para la realización de investigaciones sobre la historia contemporánea de Cataluña.

Considerando el Decreto 80/1984, de 3 de marzo, de creación del Centro de Historia Contemporánea de Cataluña (CHCC);

Considerando que, según el citado decreto de creación, uno de los objetivos del CHCC es promover la publicación de obras sobre la historia contemporánea de Cataluña;

Considerando el Decreto 68/2004, de 20 de enero, donde se especifican las funciones de la Secretaría de Coordinación Interdepartamental;

Considerando el Decreto 195/2004, de 24 de febrero, de reestructuración parcial del Departamento de la Presidencia de la Generalidad de